人権・同和教育シリーズ　No.165

# 誰もが一緒に学べる場をつくるために

西条市の設置手話通訳者※1として働く青野さんは、聴覚に障がいのある方々が円滑にコミュニケーションできるように支援を行っています。



西条市地域福祉課
青野陽子さん

## 知ることから始まる情報保障※2

皆さんは、要約筆記や手話通訳を見たことがありますか？　人権・同和教育講座では、聴覚に障がいのある方にも講座の内容を届けるため、手話通訳と要約筆記による情報保障を行っています。私たち手話通訳者・要約筆記者は、講座当日にただ通訳をするだけではなく、講座のテーマに合わせ、人権共生課の心のサポーター養成講座（出前講座）を利用して、事前学習会をしています。

事前学習会では、そのテーマについて学ぶほか、講座の内容や講師の方が伝えたいこと、背景などを知り、どのように手話や文字で伝えるかを考えます。講師の方から思いや考えを直接伺う機会もあるため、私たちにとって大変ありがたいことです。

「知らないまま通訳する」のと、「内容を知り、背景を理解した上で通訳する」のでは、伝わり方が大きく違います。講師が何を伝えたいのか、その思いまでできるだけ正確に届けるために、事前学習は大切な時間となっています。

※1 特定の施設などに常駐し、手話通訳を行う方
※2 障がいの特性に応じて情報取得の方法を調整し、情報格差をなくすための仕組み

## 学び合い、伝え合う場をこれからも

また、事前学習を通して私たち自身がテーマについて考えることで、普段何気なく使っている言葉や、知らなかった出来事に気付くこともあります。学んだことを通訳に生かすだけでなく、私たち自身の学びを深める機会にもなっています。実際に事前学習をしてから講座に臨むことで、手話や要約筆記で伝える際の理解が深まり、「事前に学んでいてよかった」と感じることも多くあります。ぜひ、講座に参加される際には、手話通訳や要約筆記にも注目してみてください。手話や文字を通して、講師の話がどのように届けられているのかを知っていただくことも、情報保障への理解につながります。

誰もが必要な情報を受け取り、同じ場で一緒に学び、考えることができる。そんな講座をつくるために、これからも講師や関係課と協力しながら、丁寧な情報保障に努めていきます。



▲「事前学習会」で講師の思いなどを学ぶ様子

有料広告

学研教室 学研教室のせんせい募集!
幼児/算数・数学/国語/英語
幼児・小学生（中学生）を対象に週2日から始められる算数（数学）・国語・英語の基本学習指導です。充実した研修制度があるので未経験の方でも安心！
お仕事説明会開催中！詳しくはお問合せください。
お仕事内容
教　科▶算数・国語・英語（算・国の選択も可）
時　間▶週2日から、午後の3～4時間程度
場　所▶ご自宅、集会所、貸し会場 等
収　入▶会員数により異なります。（週2日で月10万円以上も可能）
教室用の会場提供も募集中!
© 学研教室
●お問い合わせ・資料請求はお電話またはHPへ！
学研教室 愛媛事務局　フリーコール 0120-889-100
松山市三番町4丁目7-7 ☎089-945-7100　月～金曜 9:00～17:00（祝休日を除く）

こんな症状ありませんか？
胸痛　息切れ　動悸　むくみ
心臓に関するお悩みは当院内科まで！
西条中央病院　西条市朔日市804　TEL 0897-56-0300